

DICTUM FACTUM

*До 50-річчя
перекладацького відділення
Харківського національного університету
ім. В. Н. Каразіна*

ПРАКТИЧНИЙ КУРС АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Другий курс

Рекомендовано Міністерством освіти і науки України
як підручник для студентів другого курсу,
що навчаються за філологічними спеціальностями

За редакцією
Л. М. Черноватого та В. І. Карабана

Друге видання,
виправлене та доповнене

NK
PUBLISHERS

Vinnytsia
Nova Knyha
2018

Автори:

Л. М. Черноватий: ідея, структура, типи та послідовність вправ, текст та вправи підручника, підбір ілюстрацій, редагування

В. І. Карабан: редагування тексту розділів 3–4

І. Ю. Набокова, складання вправ до уроків 4 (розділ 1), 5 (розділ 2), 5 (розділ 3)

Н. О. Бабак: малюнки на с. 22, 77, 78, 79 (двері), 153, 156, 157, 169, 177, 184

Рецензенти:

Доктор педагогічних наук, професор

Тарнопольський О. Б.

Доктор педагогічних наук, професор

Петращук О. П.

Кандидат педагогічних наук, професор

Тучина Н. В.

Практичний курс англійської мови. 2-й курс : підручник для студентів другого курсу вищих закладів освіти, які навчаються за філологічними спеціальностями (переклад включно) / [Черноватий Л. М., Карабан В. І., Набокова І. Ю., Н. О. Бабак] ; за ред.: Л. М. Черноватого, В. І. Карабана. – 2-ге вид., випр. та допов. – Вінниця : Нова Книга, 2018. – 336 с.

ISBN 978-966-382-726-1

Вперше у практиці видання подібних підручників його зміст та структура відповідають рекомендаціям Ради Європи та орієнтовані на Кембріджські тести. Автори намагалися врахувати новітні досягнення філології та методики навчання іноземних мов. Зокрема, в підручнику застосовуються автентичні тексти з американських та британських ЗМІ, комбінаторні таблиці для засвоєння сполучуваності лексики, систематичне введення та опрацювання ідіоматичних зворотів і фразових дієслів, елементи проблемного навчання, англо-українські та українсько-англійські словники до кожного уроку, порівняльні таблиці українських і англійських реалій, сучасні фото та малюнки. До відмінностей підручника слід також додати урахування вікових особливостей студентів та афективних чинників навчання, дозоване застосування гумору, фабульну презентацію матеріалу. Сучасна система вправ передбачає паралельний розвиток усіх видів мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання, письмо). Спеціальні вправи для розвитку перекладацьких навичок та умінь (на компресію тексту, засвоєння елементів перекладацького скоропису, розвиток умінь роботи зі словниками) сприяють ранньому формуванню фахової компетенції.

Для студентів вищих навчальних закладів, що спеціалізуються у галузі іноземної філології, студентів перекладацьких відділень (факультетів) університетів, фахівців, які прагнуть вдосконалити власні навички та вміння практичного володіння англійською мовою та перекладу.

УДК 811.111(075)

CONTENTS

Map of the Dictum Factum Preintermediate Practical English Course.....
Introduction
The Beginning

Unit 1. Town and Gown
Lesson 1. Let's Hit the Town Tonight.....
Lesson 2. From Sea to the Shining Sea

Lesson 3. Ukraine the Beautiful.....
Lesson 4. Megacities' Party Walls

Unit 2. Under the Weather
Lesson 1. Keep a Weather Eye Open.....
Lesson 2. The Climate of Opinions

Lesson 3. Head in the Clouds

Lesson 4. The Bolt from the Blue.....
Lesson 5. Club Med.....

Unit 3. An Ace up the Sleeve
Lesson 1. The Generation Gap.....
Lesson 2. Keep Your Heart Under Your Hat

Lesson 3. A Mink Coat of Arms

Lesson 4. Beware of the Men in Grey Suits.....
Lesson 5. The Catwalk.....

Unit 4. The Lion's Share.....
Lesson 1. Let Sleeping Dogs Lie.....
Lesson 2. Dogged Hounding.....

Lesson 3. A Shark Can't Marry a Frog

Lesson 4. Flower Power

Lesson 5. Still Waters Run Deep.....

Visuals.....
Sample speaking test
Addendum

Навчальне видання

Черноватий Леонід Миколайович
Карабан В'ячеслав Іванович
Набокова Ірина Юріївна
Бабак Наталія Олександрівна

Практичний курс англійської мови

Другий курс

Підручник (англ. мовою)

Редактор: *С. І. Мазур*
Комп'ютерна верстка: *О. С. Парфенюк*

Підписано до друку 25.10.18. Формат 84×108/16. Папір офсетний.
Гарнітура Таймс. Друк офсетний. Ум. друк. арк. 35,28. Зам. № 1007.

ПП "Нова Книга"
21029, м. Вінниця, вул. М. Ващука, 20
Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи
до Державного реєстру видавців, виготівників
і розповсюджувачів видавничої продукції
ДК № 2646 від 11.10.2006 р.
Тел. (0432) 56-01-87. Факс 56-01-88
E-mail: info@novaknyha.com.ua
www.novaknyha.com.ua